

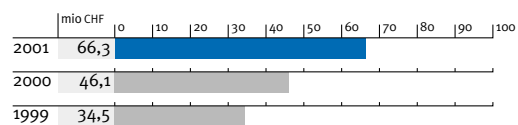
## Rapport de gestion 2001 Esso Schweiz GmbH



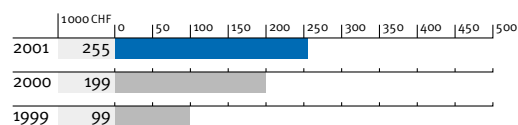
## Chiffres clés d'Esso Schweiz GmbH

		2001	2000	1999	1998	1997
Ventes de produits pétroliers	1000 t	2 114	1 964	1 901	2 067	2 106
Chiffre d'affaires	mio CHF	1 633	1 759	1 312	1 234	1 440
Produits d'exploitation	mio CHF	1 081	1 160	669	597	774
Bénéfice annuel	mio CHF	46,9	34,9	21,6	27,7	23,2
en centimes par litre vendu	ct./l	1,7	1,4	0,9	1,1	0,9
marge bénéficiaire nette	%	2,9	2,0	1,6	2,2	1,6
rentabilité des fonds propres	%	48,5	31,1	15,9	20,6	18,1
Cashflow	mio CHF	66,3	46,1	34,5	40,1	38,8
en pour-cent des produits d'exploitation	%	6,1	4,0	5,2	6,7	5,0
Investissements	mio CHF	26,0	5,5	4,0	18,1	15,2
Effectif du personnel en fin d'année	personnes	184	176	218	237	233
Bénéfice annuel par employé	1000 CHF	255	199	99	117	99
Stations-service Esso en fin d'année	nombre	270	270	275	278	283

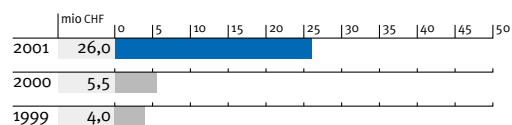
### Cashflow<sup>1</sup>



### Bénéfice annuel par employé



### Investissements



<sup>1</sup> bénéfice annuel et amortissements

## Chiffres clés d'Exxon Mobil Corporation 2001

Ventes de produits pétroliers	mio t	374
Capacité de raffinage	mio t	271
Production de pétrole brut	mio t	124
Chiffre d'affaires	mia US\$	212,9
Bénéfice net	mia US\$	15,6
Investissements	mia US\$	12,3

# Sommaire

<b>2</b>	Préface
<b>5</b>	«On the Run»
<b>7</b>	Rapport de gestion 2001
<b>8</b>	Compte de profits et pertes
<b>10</b>	Bilan
<b>12</b>	Principes observés pour la présentation des comptes
<b>14</b>	Annexe aux comptes annuels
<b>15</b>	Propositions de la direction
<b>15</b>	Rapport de l'organe de révision
<b>17</b>	Organes de la société

# Préface

## Chère lectrice, cher lecteur,

Avec un bénéfice annuel de 46,9 millions de francs, l'exercice 2001 a donné le meilleur résultat jamais obtenu dans l'existence plus que centenaire de notre entreprise. Ce succès est avant tout à mettre au crédit de nos collaboratrices et collaborateurs. Nos remerciements vont à toutes celles et à tous ceux qui avec beaucoup d'engagement affrontent les défis toujours renouvelés et nous permettent ainsi d'être concurrentiels dans un contexte difficile.

## Organisation optimisée

Ces deux dernières années, l'introduction de STRIPES<sup>1</sup>, la réalisation de la fusion d'Exxon/Mobil, ainsi que la mise en pratique d'une structure d'organisation globale occupaient le devant de la scène. De plus sur le plan mondial, des Skill Centers suprarégionaux aident à l'application de la stratégie des «best practices». Pendant l'année de référence, la réorganisation d'Esso Schweiz a été poursuivie de manière systématique et adaptée aux nouvelles exigences.

Dans le secteur des transports, le Rail Transportation Center of Expertise a été créé en Suisse, ce dernier sera responsable des transports ferroviaires pour l'Europe centrale et les pays du Benelux. Le savoir-faire de longue date d'Esso Schweiz dans le domaine du transport par rail a joué un rôle prépondérant dans le choix du site de Zurich.

Dans le domaine des dépôts, nous avons fermé le dépôt Esso à Bâle fin août. Simultanément, nous avons conclu avec un partenaire un contrat de stockage et de manutention qui nous permet de continuer à assurer complètement le ravitaillement. L'ancien dépôt de Rancate a été démoli et son terrain assaini.

En novembre, le département Fuels Customer Service, jusqu'à présent en activité à Zurich, a été déplacé à Manchester pour être intégré dans

l'Esso Serve Europe suprarégional. Esso Schweiz et en définitive ses clients profitent du savoir-faire focalisé de ce Skill Center. En même temps, la disposition des livraisons d'huile combustible a été reprise par le département de vente à Zurich.

En ce qui concerne le commerce des lubrifiants, nous avons regroupé en octobre les secteurs Logistics et Customer Service dans les locaux du dépôt de lubrifiants à Kaiseraugst. Nous visons une meilleure communication, la solution de problèmes dans une structure d'organisation groupée et ainsi l'assurance d'un service à la clientèle amélioré.

## Compression de l'effectif du personnel

Les restructurations entraînent au cours de l'exercice écoulé de nouvelles réductions de l'effectif du personnel: à fin 2001, Esso Schweiz occupait 184 collaboratrices et collaborateurs (activités à temps partiel compensées). Compte tenu des 37 collaborateurs repris de Mobil Oil (Switzerland), cela représente une diminution de 29 personnes par rapport à l'année précédente. La réduction se fit principalement par 24 mises à la retraite anticipée. Toutes les personnes concernées bénéficièrent d'un plan social généreux, trois personnes purent être placées dans d'autres entreprises et y poursuivre une activité similaire.

En outre, à la fin de l'année 2001, au total 13 collaboratrices et collaborateurs d'Esso Schweiz travaillaient dans des sociétés ExxonMobil à l'étranger, dont trois Outre-Atlantique.

## Instabilité croissante – cotations plus basses

Déjà au début de l'année 2001, les cotations pour le pétrole brut et les produits finis à Rotterdam – prix de référence pour toute l'industrie pétrolière en Suisse – se situaient au-dessous du niveau de l'an 2000. En raison d'un accroissement de la demande, les prix des produits finis augmentèrent

<sup>1</sup> introduction sur le plan mondial de SAP R/3 avec l'emploi des «Best Practices» globalement valables.

durant le 2<sup>ème</sup> trimestre pour s'affaiblir sans cesse par la suite. Sur l'année, les cotations se situèrent en moyenne à environ 15% au-dessous de celles de l'année précédente.

Suite aux terribles événements du 11 septembre, les craintes d'une crise éventuelle de l'approvisionnement et d'une flambée des prix du pétrole brut entraînant une récession générale étaient grandes. Fort heureusement, la réalité se révéla différente: même dans des situations de crise, c'est la loi de l'offre et de la demande qui fonctionne. Toutefois certaines branches de l'économie ont été durement touchées, le développement économique a été freiné et de ce fait la demande en produits pétroliers a été réduite. Une fois de plus, on a pu constater qu'il y a du pétrole en quantité suffisante.

Au cours de ces dernières décennies, le marché du pétrole est devenu beaucoup plus libre et transparent. Il réagit mieux aux changements. Des attaques terroristes peuvent amplifier ces fluctuations. Cela suscite des inquiétudes, car les risques des importants investissements à long terme dans l'exploration et la production ne peuvent être justifiés que sur la base d'une stabilité des prix raisonnable.

#### **La flexibilité de l'approvisionnement**

Une fois de plus, il s'est avéré que l'approvisionnement d'Esso Schweiz en provenance presque exclusive des raffineries appartenant à Esso dans les pays voisins, ainsi que la flexibilité de notre structure d'approvisionnement, représentent un grand avantage. Même en période de fortes demandes, la logistique fonctionne sans accroc. Bien que les coûts du fret sur le Rhin aient augmenté de près de 50% par rapport à l'année précédente, l'efficacité de notre approvisionnement par le rail a permis de maintenir les frais de transport à un niveau acceptable. Ces derniers, ainsi que les cotations plus basses permirent d'offrir des prix attractifs.

#### **Augmentation des ventes et des profits**

La situation favorable du marché contribua dans tous les secteurs principaux à une augmentation des ventes et à une amélioration des marges. Dans le secteur des stations-service, le concept «On the run» fut lancé à l'aide d'investissements importants. Comme cela fut le cas avec STRIPES, Esso Schweiz fut à nouveau choisie en tant que pays pilote en Europe, ce qui démontre une fois de plus la valeur accordée à notre société dans le groupe.

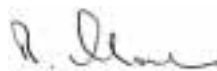
#### **Performances impressionnantes dans le domaine de la sécurité**

Fort heureusement, en 2001 également, nous n'avons enregistré aucun accident avec arrêt du travail. Le développement de la responsabilité personnelle et une formation continue contribuent à la sécurité des personnes et à la protection de l'environnement. Pour illustrer ces efforts, citons le dépôt de gaz liquide de Wangen: depuis plus de 27 ans, les collaborateurs de cette exploitation travaillent sans accidents de travail soumis à déclaration.

#### **Et l'avenir ?**

«Rien n'est plus constant que le changement». La société, les marchés et avec eux les entreprises se modifient à une vitesse vertigineuse. La concentration va continuer à s'accroître, la globalisation à se développer et les contraintes pour davantage d'efficacité à augmenter. Celui qui dans cet environnement agit avec prévoyance pourra subsister sur le marché. Nous affrontons les défis et assumons notre tâche en tant que fournisseur d'énergie influent de la Suisse à l'avenir également.

Esso Schweiz GmbH  
La direction

  
Rémy Kaufmann

  
Wilhelm Studer



Marc Munz  
sur le chemin du travail.  
« Ici j'apprécie un bon petit déjeuner  
et tout ce qui l'accompagne.  
J'apprécie tout particulièrement le  
merveilleux cappuccino. »



6:00

7:00

# «On the Run»: un concept exclusif dans les shops

**Habitudes nouvelles – exigences nouvelles. Avec «On the Run», Esso a développé un concept adapté aux attentes actuelles de ses clientes et de ses clients. L'acceptation et le succès de ce concept démontrent qu'Esso a choisi la bonne voie pour proposer des services encore meilleurs à la station et au shop.**

Tout est soumis au changement – il en va de même avec notre collectivité et nos habitudes. Le nombre des personnes seules et des ménages à deux personnes grandit. Les contraintes professionnelles et les obligations sociales augmentent. Les membres de notre société de consommation disposent de presque tout – une seule chose leur manque: le temps! Cela implique de nouvelles exigences pour les achats: aux attentes concernant la qualité, la propreté et l'amabilité au point de vente viennent s'ajouter de plus en plus des exigences concernant la rapidité du service.

**«Nous voulons offrir à nos clients un service de qualité, aimable et rapide, bref le meilleur des services.»**

Rémy Kaufmann, Retail Sales Manager, Esso Schweiz

Avec notre nouvelle stratégie, nous voulons nous adapter exactement à ces développements et à ces changements de comportement: le nouveau concept «On the Run» d'Esso correspond systématiquement aux attentes des clients et donne ainsi une nouvelle orientation sur le marché. L'amabilité, la disponibilité, la qualité et la rapidité caractérisent nos prestations de service.

Celui qui se rend à une station «On the Run», remarque immédiatement qu'avec son concept Esso s'engage dans une voie totalement nouvelle: Les stations-services sont systématiquement équipées pour un self-service rapide 24 heures

sur 24. L'intérieur du shop est clair, coloré, propre, accueillant et bien structuré: d'un côté le «On the Run Café» avec des tables et des tabourets de bar, au milieu, le «backshop», ainsi que le kiosque et la zone de caisse. De l'autre côté, se situe le shop de la station qui occupe la moitié environ de la surface du local.

## **Fast**

«Fast» est le premier pilier du nouveau concept Esso «On the Run». Son but est d'accélérer le déroulement d'un achat sans préjudice pour la qualité. Nouveauté jusqu'à présent unique en Suisse, la possibilité de payer avec une carte de débit ou de crédit, 24 heures sur 24, directement à chaque colonne. Celui qui est pressé peut ainsi éviter, de jour également, le passage à la caisse centrale.

**«Nos clientes et nos clients ne veulent pas perdre de temps avec les achats.»**

Paul Gilgen, sales support coordinator

Après avoir fait le plein d'essence, les achats peuvent être menés rondement dans le shop. L'agencement du shop clairement ordonné, avec des passages larges et des gondoles de vente peu élevées, permet aux clientes et aux clients de s'orienter rapidement. Ils trouvent en peu de temps et sans énervement les produits désirés. De plus, la nouvelle zone de caisse centrale comporte jusqu'à trois caisses. Cela permet de servir la cliente et le client de manière rapide et expéditive. Avec le concept «On the Run», les files d'attente qui font perdre du temps n'existent plus.

Contrôle de sécurité quotidien: tous les matins un collaborateur à l'aide d'une check-list appropriée, contrôle la sécurité, le fonctionnement et la propreté de l'installation.

### Fresh

«Fresh» est le deuxième pilier du concept «On the Run». La fraîcheur et la qualité de l'assortiment jouissent d'une priorité absolue. De ce fait, nous nous concentrons exclusivement dans le shop de station sur un choix de produits de marque de haute qualité. Les fruits et les légumes frais subissent des contrôles sévères, avant de recevoir la mention «produits frais».

«Fresh» est également valable dans le café «On the Run»: des mets de choix, que ce soit pour le petit déjeuner, le lunch, le souper ou un en-cas, y sont fraîchement préparés. Différentes préparations de poulets rôtis et croustillants – c'est une nouveauté absolue – passent directement du four à la table. Les sandwiches sont préparés sur place selon des recettes minutieusement définies: Ciabatta Caprese avec tomates et mozzarella, Ciabatta Capriccioso avec filets de poulet? Ou peut-être plutôt une salade croquante? Le choix est grand, la qualité excellente et les prix attractifs.

#### «On the Run» signifie qualité de premier choix et produits frais.»

Susanne Hüfner, franchise specialist

Les mêmes critères sont valables au «backshop» pour le pain et les produits de boulangerie qui sortent toujours frais du four. Ils peuvent être accompagnés d'un délicieux espresso ou cappuccino authentiquement italien.

### Friendly

Last but not least – «friendly» est le troisième pilier. L'être humain, notre cliente et notre client sont au centre du concept «On the Run». Chez nous à la station et au shop, la qualité des prestations de service contribue fortement à créer une ambiance dans laquelle la cliente et le client se sentent à l'aise. Pour atteindre ce but, les équipes de stations-service sont soigneusement sélectionnées et bénéficient d'une formation continue.

#### «L'amabilité et un sourire ne coûtent rien mais créent de précieux liens avec la clientèle.»

Andrea Lovaldi, convenience retailing specialist

Nos partenaires franchisés et leurs équipes sont heureux de servir et de conseiller nos clientes et nos clients. Ils sont prévenants, aimables et serviables. Et le «au revoir et bonne journée» est une aimable invitation à revenir. Les clientes et les clients satisfaits sont un précieux capital pour tout commerce – nous voulons en prendre soin.

#### «On the Run» déjà en service à plus de 400 places dans le monde.

«On the Run», le concept Esso unique en son genre est déjà appliqué dans plus de 400 places dans le monde. La grande satisfaction de la clientèle et le succès éclatant confirment le bien-fondé de la solution. En Suisse, une bonne vingtaine de stations «On the Run» sont déjà en service, d'autres vont suivre. Nous attendons votre visite avec plaisir!

Le camion-citerne arrive. Plusieurs fois par semaine, 28000 litres sont livrés dans les réservoirs souterrains. C'est rapide, sûr et propre. L'approvisionnement dure 20 minutes à peine.

## Commentaires sur le compte de profits et pertes

### Produits d'exploitation en baisse

Durant l'exercice 2001, les produits d'exploitation diminuèrent de 6,8% pour atteindre 1,081 milliard de francs, après déduction des impôts sur les huiles minérales, des droits de douane et des taxes totalisant 552 millions de francs (année précédente: 599 millions de francs). Cette évolution est le reflet de la forte diminution des prix de vente en cours d'exercice pour les produits pétroliers en Suisse.

### Sensible augmentation des résultats d'exploitation

Avec 56 millions de francs, les résultats d'exploitation avant impôts sont d'environ 15 millions de francs supérieurs à ceux de l'année précédente.

Les raisons principales sont:

- un climat de consommation positif en Suisse. Le marché dans son ensemble en a profité, tout comme la demande en produits pétroliers et en prestations Esso Shop.
- des prix de produits pétroliers généralement favorables. Avant tout les acheteurs d'huile combustible ont réagi adroitement et de manière anticyclique en profitant des prix plus bas pour augmenter les stocks dans leurs réservoirs. Il en résulte pour Esso un développement des ventes relativement fort par rapport à l'année précédente.
- les conditions d'approvisionnement efficaces d'Esso Schweiz. Grâce à une organisation logistique bien rodée et grâce aux raffineries ExxonMobil en

Belgique, France, Italie, Allemagne et aux Pays-Bas, en tant que fournisseurs sûrs de produits pétroliers de haute qualité, Esso Schweiz était en mesure de répondre à la forte demande en produits pétroliers en Suisse avec des prix avantageux.

Suite aux mesures de restructuration, le compte de profits et pertes 2001 a été débité de charges telles qu'amortissements exceptionnels pour des frais de personnel extraordinaire et des dépenses supplémentaires en relation avec la fusion Esso/Mobil en Suisse. En outre, la réduction des stocks de marchandises permet de réaliser des réserves d'évaluation pour un montant de 11 millions de francs.

### Forte augmentation des provisions pour les impôts sur le bénéfice

Pour les impôts sur le bénéfice, une provision de 15,6 millions de francs a dû être constituée (4,1 millions de francs de plus que l'année précédente), ce qui porte le taux d'imposition du bénéfice avant impôts à 25%. N'est pas comprise dans cette provision la charge de 5% concernant les impôts anticipés non récupérables sur les dividendes versés.

### Proposition de dividende

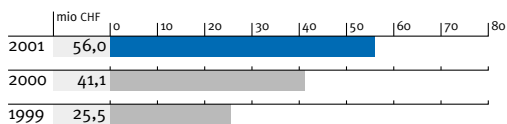
Sur la base d'un bénéfice au bilan de 69,3 millions de francs, la direction de la société propose à l'assemblée des associés le versement d'un dividende de 50 millions de francs, 19,3 millions de francs étant reportés à nouveau.

La bonne odeur de baguettes qui viennent d'être cuites se répand. Du matin au soir les produits sortent croustillants du four. Le client sent la différence!

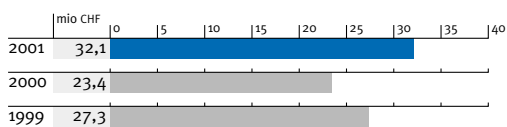
## Compte de profits et pertes pour l'exercice se bouclant au 31 décembre

	2001 en 1000 CHF	2000 en 1000 CHF	1999 en 1000 CHF
<b>Produits d'exploitation</b>			
Chiffre d'affaires résultant des ventes de produits pétroliers	1 603 575	1 732 866	1 288 969
Impôt sur les huiles minérales, droits de douane et taxes	-551 719	-598 806	-643 720
Autres produits d'exploitation	29 046	25 651	23 340
	<b>1 080 902</b>	<b>1 159 711</b>	<b>668 589</b>
<b>Charges d'exploitation</b>			
Charges de marchandises	-899 390	-1 027 810	-548 566
Frais de personnel	-32 054	-23 354	-27 282
Amortissements	-19 433	-11 200	-12 893
Autres charges d'exploitation	-74 017	-56 204	-54 364
	<b>-1 024 894</b>	<b>-1 118 568</b>	<b>-643 105</b>
<b>Résultats d'exploitation</b>	<b>56 008</b>	<b>41 143</b>	<b>25 484</b>
Produits financiers	6 961	5 549	3 035
Charges financières	-477	-260	-279
<b>Résultats de l'exercice avant impôts</b>	<b>62 492</b>	<b>46 432</b>	<b>28 240</b>
Impôts sur le bénéfice	-15 622	-11 483	-6 636
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>46 870</b>	<b>34 949</b>	<b>21 604</b>
Bénéfice au bilan au début de l'exercice	57 404	22 455	27 951
Emploi du bénéfice selon décision de l'Assemblée des associés			
Dividende	-34 949	0	-25 000
Attribution à la réserve générale	0	0	-2 100
<b>Bénéfice au bilan à la fin de l'exercice</b>	<b>69 325</b>	<b>57 404</b>	<b>22 455</b>

### Résultats d'exploitation



### Frais de personnel





Bettina Schaefer  
en route.

« Faire le plein, déguster un petit  
poulet frais et croustillant puis  
faire encore ses achats. C'est une  
offre épatante. »



## Bilan à la fin de l'année

10 Avec un total de 310 millions de francs, la somme du bilan se réduisit de 48 millions par rapport à l'année précédente. Du côté des actifs, cette diminution provient avant tout des actifs circulants. Les créances envers des sociétés du groupe furent réduites de 60 millions de francs; à cette diminution d'actifs correspond du côté des passifs une diminution des dettes résultant d'achats et de prestations pour un montant de 82 millions de francs. Les montants engagés dans les stocks purent être réduits de 10 autres millions de francs (année précédente: 22 millions de francs). Les actifs immobilisés n'ont que très peu changé. Pour les immobilisations corporelles, les dépenses pour de nouveaux investissements de 23,2 millions de francs ont dépassé d'environ 4 millions de francs les amortissements. Au cours de l'exercice, sept nouvelles stations «On the run» avec des shops et des cafés attractifs ont été mises en service. De plus, 15 stations Esso existantes ont été adaptées au concept moderne «On the run». En relation avec la reprise des activités commerciales du secteur lubrifiants de l'ancienne Mobil Oil (Switzerland), Esso Schweiz a payé 2,8 millions de francs à titre de goodwill. Cette somme a été partiellement amortie au débit du compte de profits et pertes 2001 en tant qu'immobilisation incorporelle et figure avec 2,2 millions de francs au bilan.

La forte augmentation des amortissements est avant tout due à la restructuration du réseau des stations-service et à la fermeture fin août 2001 du dépôt de Bâle pour des raisons économiques.

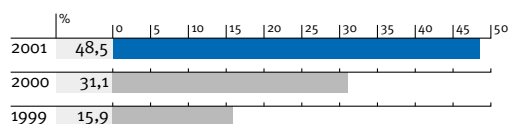
<b>Actifs</b>	31.12.2001 en 1000 CHF	31.12.2000 en 1000 CHF
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	6 080	2 050
Créances résultant de ventes et de prestations		
envers des tiers	51 602	48 560
envers des sociétés du groupe	1 451	2 371
Autres créances		
envers des tiers	24 570	12 426
envers des sociétés du groupe	66 206	125 913
Stocks	27 356	37 269
Comptes de régularisation	353	309
<b>Total des actifs circulants</b>	<b>177 618</b>	<b>228 898</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Immobilisations financières		
Participations	6 466	6 122
Autres immobilisations financières	6 273	9 168
Immobilisations corporelles	110 461	106 016
Immobilisations incorporelles	2 213	0
Comptes de régularisation	6 473	7 640
<b>Total des actifs immobilisés</b>	<b>131 886</b>	<b>128 946</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>309 504</b>	<b>357 844</b>

<b>Passifs</b>	31.12.2001 en 1000 CHF	31.12.2000 en 1000 CHF
<b>Fonds étrangers à court terme</b>		
Engagements bancaires	0	3 579
Dettes résultant d'achats et de prestations		
envers des tiers	60 267	50 725
envers des sociétés du groupe	49 190	131 359
Autres dettes à court terme		
envers des tiers	92 515	76 259
Comptes de régularisation passifs	2 202	1 996
<b>Total des fonds étrangers à court terme</b>	<b>204 174</b>	<b>263 918</b>
<b>Fonds étrangers à long terme</b>		
Provisions	2 705	3 222
<b>Total des fonds étrangers à long terme</b>	<b>2 705</b>	<b>3 222</b>
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>206 879</b>	<b>267 140</b>
<b>Fonds propres</b>		
Capital social	2 000	2 000
Réserves légales		
Réserve générale	31 300	31 300
Bénéfice au bilan	69 325	57 404
<b>Total des fonds propres</b>	<b>102 625</b>	<b>90 704</b>
<b>Total des passifs</b>	<b>309 504</b>	<b>357 844</b>

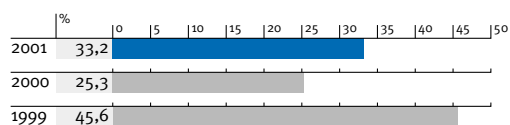
Les fonds étrangers à court terme se sont élevés en fin d'année à 204 millions de francs, soit 60 millions de francs de moins que l'année précédente. La forte diminution des dettes résultant de livraisons de marchandises et de prestations en provenance de sociétés du groupe (82 millions de francs) a été partiellement compensée par la constitution de dettes envers des tiers. L'augmentation de ces dettes par rapport à l'année précédente a surtout eu lieu au cours du dernier trimestre 2001 à la suite d'une recrudescence de l'activité commerciale.

A la fin de l'exercice, comme l'année précédente, Esso Schweiz n'a pas de dettes à long terme. Compte tenu du bénéfice annuel et du versement des dividendes de l'année précédente, les fonds propres augmentèrent de 12 millions pour atteindre 103 millions de francs à la clôture de l'exercice. Les fonds propres couvrent ainsi 33% de la somme au bilan et 78% des actifs immobilisés, ce qui représente un niveau adéquat.

#### Rentabilité des fonds propres<sup>1</sup>



#### Ratio fonds propres/total des passifs<sup>2</sup>



<sup>1</sup> bénéfice annuel × 100 / moyenne des fonds propres engagés

<sup>2</sup> fonds propres × 100 / total des passifs

Le dépôt et le shop sont réassortis: 2 à 3 fois par semaine les shops «On the Run» sont approvisionnés.

## Principes observés pour la présentation des comptes

12 L'établissement des comptes annuels est effectué selon les principes du Code des obligations suisse et en concordance avec les règlements des statuts d'Esso Schweiz GmbH. Ci-dessous les principes les plus importants, appliqués de façon continue pour la présentation des comptes.

### Monnaies étrangères

Les positions du bilan exprimées en monnaies étrangères sont converties en francs aux cours valables en fin d'année. Les profits et pertes sur les positions en monnaies étrangères sont attribués aux comptes de résultat dans lesquels les transactions commerciales en cause ont été portées en compte.

### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur prix d'achat. Toutes les immobilisations sont amorties de manière linéaire sur la durée d'utilisation prévue jusqu'à la valeur de liquidation probable, ce qui donne l'application de taux d'amortissement annuels entre 3,3% et 20%. Pour les installations de stations-service, compte tenu de l'évolution très rapide des exigences de la clientèle, la durée d'amortissement est au maximum de

10 ans. Les amortissements débutent au moment de la mise en service des installations. Aucun amortissement n'est effectué pour les ouvrages en construction et les terrains.

### Stocks

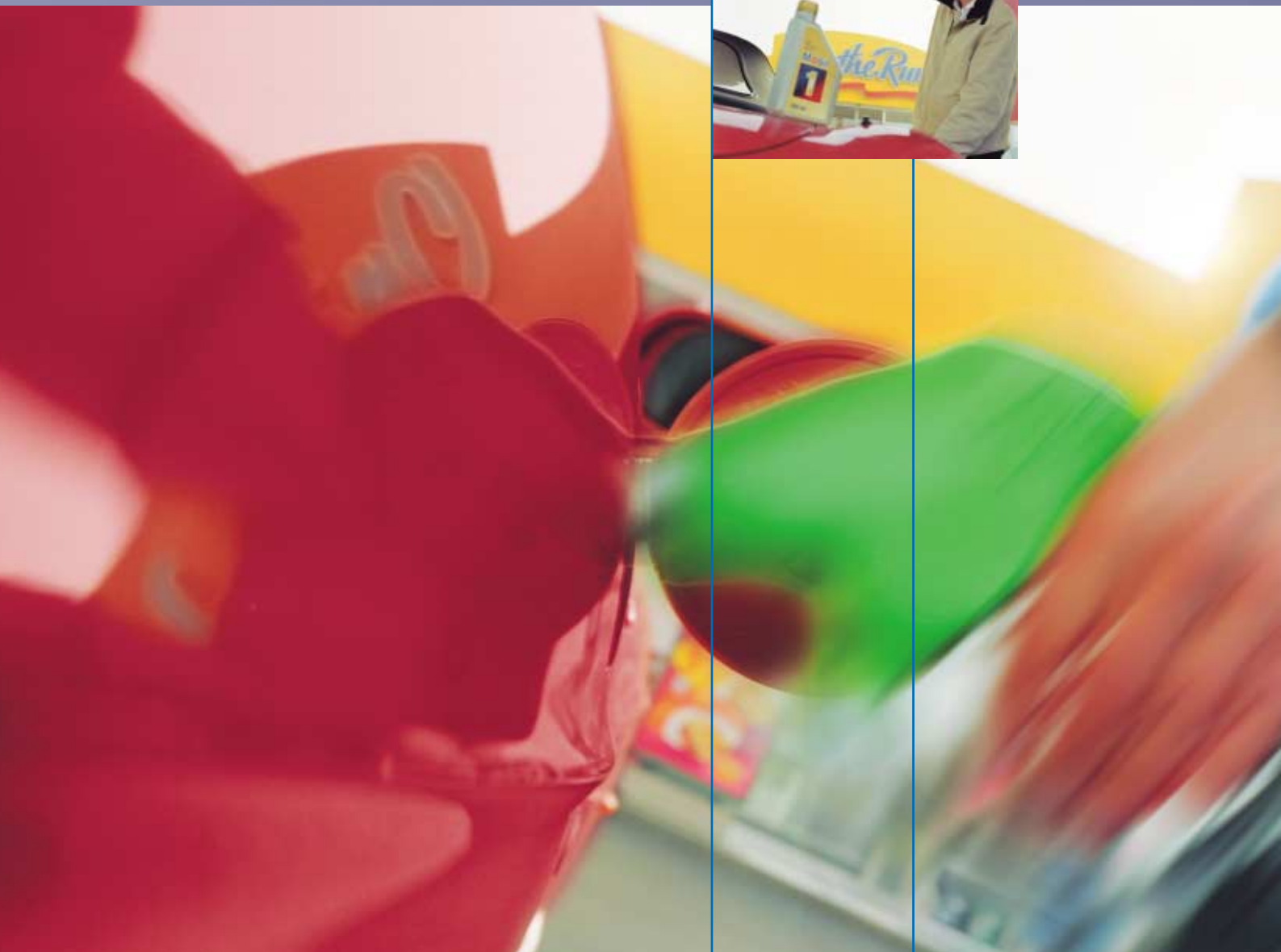
Les stocks de manœuvre disponibles sont évalués selon le principe de la valeur la plus basse, qu'il s'agisse du coût d'approvisionnement ou de la valeur actuelle du marché, compte tenu d'une réserve adéquate. Les coûts d'approvisionnement sont calculés selon la méthode last-in-first-out (LIFO). Les stocks obligatoires sont portés au bilan aux valeurs garanties par CARBURA, après déduction d'un amortissement admis par la convention sur les stocks obligatoires et pouvant aller jusqu'à 50%.

### Coûts de la caisse de pension

Le contrat de travail des collaboratrices et des collaborateurs d'Esso Schweiz contient un plan de prévoyance, basé sur la primauté des prestations, financé au travers de la «Fondation pour le personnel d'Esso Schweiz GmbH», partiellement autonome et géré par une société suisse d'assurance sur la vie renommée. Le compte de profits et pertes est débité des frais de pension sur la base de calculs actuariels, de façon à ce que les coûts prévus du plan, compte tenu du rendement de la fortune, soient répartis de manière aussi égale que possible sur la période active restante des collaborateurs.



Uwe Frech  
en route pour Munich.  
« En voyage d'affaires, je fais  
souvent le plein chez Esso.  
J'apprécie l'amabilité du service.»



## Annexe aux comptes annuels au 31 décembre

	2001 en 1000 CHF	2000 en 1000 CHF
<b>1. Engagements de leasing et de location non portés au bilan</b>		
Dans les années précédentes, la somme de tous les engagements de leasing et de location figurait sous cette position. Esso Schweiz GmbH n'utilise pas la possibilité du «financement par leasing» pour remplacer l'acquisition de fonds étrangers à long terme.		
<b>2. Valeurs d'assurance incendie</b>		
Immobilisations corporelles	<b>242 814</b>	243 657
<b>3. Participations</b>		
Esso Schweiz GmbH n'a pas de participations qui seraient essentielles à l'appréciation de l'état du patrimoine et des résultats de la société.		
<b>4. Prélèvements nets de réserves latentes</b>	<b>11 000</b>	2 400

Les lumières s'allument: dès qu'il commence à faire sombre, l'éclairage lumineux de la station est enclenché – afin de vous sentir en sécurité à tout moment.

## Propositions de la direction

Pour l'exercice 2001, la direction propose à l'assemblée générale des associés:

1. d'approuver le présent rapport de gestion et les comptes annuels au 31 décembre 2001;

2. de donner décharge à la direction;

3. de répartir le bénéfice au bilan, à savoir: CHF

report de l'année précédente	57 403 669
versement du bénéfice 2000	- 34 949 023
bénéfice de l'exercice 2001	46 870 109
<b>Total à la disposition des associés</b>	<b>69 324 755</b>

de la manière suivante:

dividende aux associés inscrits,	
valeur 28 juin 2002	50 000 000
report à nouveau	19 324 755

4. de choisir PricewaterhouseCoopers SA Zurich comme organe de révision pour l'exercice 2002

Esso Schweiz GmbH  
La direction



Rémy Kaufmann      Wilhelm Studer  
Zurich, le 25 janvier 2001

## Rapport de l'organe de révision à l'assemblée des associés d'Esso Schweiz GmbH, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (compte de profits et pertes – page 8, bilan – page 10, 11 et annexe – page 14 du rapport de gestion) d'Esso Schweiz GmbH pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2001.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe aux associés gérants alors que notre mandat consiste à les vérifier et à les juger. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les principes reconnus par la profession, en vertu desquels une révision doit être planifiée et conduite de telle manière que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être reconnues avec une assurance raisonnable. Nous avons vérifié les postes et les données des comptes annuels par des analyses et des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité, les comptes annuels, la tenue du registre des parts ainsi que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan sont conformes au droit suisse et aux statuts.

Nous recommandons l'approbation des présents comptes annuels.

PricewaterhouseCoopers SA



Lucas Monn



Paolo Ferrari

Zurich, le 1<sup>er</sup> février 2002



Gabriela Lipp et Marco Asper  
sur le chemin du retour.

« Nous faisons le plein ainsi que  
nos emplettes pour le souper,  
pour nous une solution idéale. Le  
service est excellent. »



# Organes de la société

## **Direction**

Rémy Kaufmann, Unterägeri  
Wilhelm Studer, Illnau-Effretikon

## **Disposent en outre de la signature collective**

Rolf Horber, Berikon  
Heinz Leuzinger, Knonau  
Michael Wallek, Zurich  
Silvan Weiss, Muri

## **Siège de la société**

Esso Schweiz GmbH  
8001 Zurich, Uraniastrasse 40  
Adresse postale: case postale, 8021 Zurich

Téléphone  
01/214 41 11 (central)  
01/214 44 45 (Public Affairs)

Fax  
01/214 42 09 (central)  
01/212 17 52 (Public Affairs)

[www.esso.ch](http://www.esso.ch)

## **But principal de la société**

Importation et commerce de toutes les sortes de  
produits pétroliers y compris de tous les produits  
annexes

